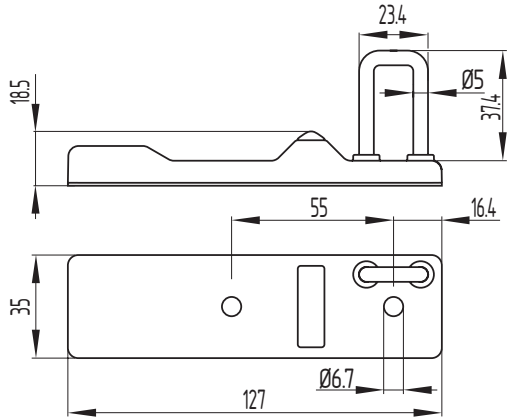


wenglor sensoric GmbH
wenglor Straße 3
88069 Tettnang
☎ +49 (0)7542 5399-0
info@wenglor.com

Weitere wenglor-Kontakte finden Sie unter:
For further wenglor contacts go to:
Autres contacts wenglor sous :
www.wenglor.com

Änderungen vorbehalten
Right of modifications reserved
Modifications réservées
17.11.2016



Alle Maße in mm / All measurements in mm /
Toutes les dimensions sont indiquées en mm

SAP NR. 89411



Betätiger

Actuator

Actionneur

BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'INSTRUCTIONS

S2FP200

DE | EN | FR



DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses **wenglor**-Produkt ist gemäß dem folgenden Funktionsprinzip zu verwenden:

Sicherheitszuhaltung

Die Sicherheitszuhaltung S2FPxxx mit berührungslos wirkenden, elektronischen Sicherheitssensoren ist für den Einsatz in Sicherheitsstromkreisen ausgelegt und dient zur Stellungsüberwachung und Sperrung beweglicher Schutzeinrichtungen.

Sicherheitshinweise

- Diese Anleitung ist Teil des Produkts und während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.
- Betriebsanleitung vor Gebrauch des Produkts sorgfältig durchlesen.
- Montage, Inbetriebnahme und Wartung des vorliegenden Produkts sind ausschließlich durch fachkundiges Personal auszuführen.
- Eingriffe und Veränderungen am Produkt sind nicht zulässig.
- Produkt bei Inbetriebnahme vor Verunreinigung schützen.

Technische Daten

Elektrische Daten	
Temperaturbereich	0...60°C
Lager- und Transporttemperatur	– 10...90°C
Mechanische Daten	
Gehäusematerial	Kunststoff, glasfaserverstärkt, Thermoplast selbstverlöschend
Schutzart	IP65/IP67/IP69 (IEC60529)

Ergänzende Produkte (siehe Katalog)

wenglor bietet Ihnen die passende Anschlusstechnik für Ihr Produkt.

Sicherheitszuhaltung/-schalter
S2FPxxx

Montagehinweise



HINWEIS!

Bitte beachten Sie die Hinweise der Normen ISO 12100, ISO 14119 und ISO 14120.



VORSICHT!

- Ausreichenden Eingriff des Betätigers im Drehkreuz sicherstellen.



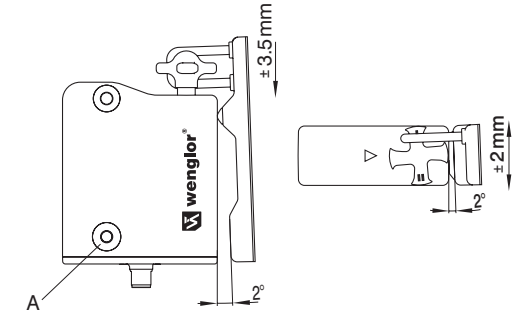
VORSICHT!

- Die Sicherheitszuhaltung kann als Anschlag benutzt werden. In Abhängigkeit von Türmasse und Betätigungsgeschwindigkeit kann es zu einer Verringerung der mechanischen Lebensdauer kommen.

Zur Befestigung der Sicherheitszuhaltung und des Betätigers sind je zwei Befestigungsbohrungen für M6 Schrauben vorhanden (Anzugsdrehmoment der Befestigungsschrauben: jeweils 6 ... 7 Nm).
Zur Montage des Betätigers wird zusätzlich der Einsatz von Unterlegscheiben empfohlen.

Die Gebrauchslage ist beliebig. Der Betrieb des Systems ist nur unter Einhaltung eines Winkels zwischen Sicherheits-schaltgerät und Betätiger von $\leq 2^\circ$ erlaubt.

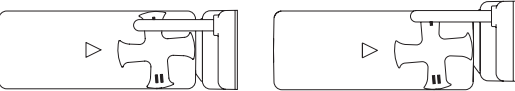
Seitlicher und horizontaler Versatz



Schematische Darstellung der Einbausituation

Richtig

Falsch



Prüfhinweise

- Um eine einwandfreie und dauerhafte Funktion zu gewährleisten, sind regelmäßige Kontrollen auf elektrische und mechanische Funktion empfohlen.
- Bei Funktionsstörungen oder Beschädigung muss der Betätiger ausgetauscht werden.
- Instandsetzung nur durch den Hersteller!



VORSICHT!

Proper Use

This wenglor product has to be used according to the following functional principle:

Guard locking device

The guard locking device S2FPxxx with non-contact electronic safety sensors is designed for application in safety circuits and is used for monitoring the position of movable safety guards.

Safety Precautions

- This operating instruction is part of the product and must be kept during its entire service life.
- Read this operating instruction carefully before using the product.
- Installation, start-up and maintenance of this product has only to be carried out by trained personnel.
- Tampering with or modifying the product is not permissible.
- Protect the product against contamination during start-up.

Technical Data	
Electrical Data	
Temperature Range	0...60°C
Storage and transport temperature	−10...90°C
Mechanical Data	
Housing Material	Plastic, glass-fibre reinforced thermoplastic, self-extinguishing
Degree of Protection	IP65/IP67/IP69 (IEC60529)

Complementary Products (see catalog)
wenglor offers Connection Technology for field wiring.
Guard locking device/switch
S2FPxxx

Installation Instructions



NOTE!

Please observe the relevant requirements of the standards ISO 12100, ISO 14119 and ISO 14120.



CAUTION!

- The safety component and the actuator must be permanently fitted to the safety guards and protected against displacement by suitable measures (tamperproof screws, gluing, drilling, pinning).



CAUTION!

- Provide for a sufficient insertion of the actuator into the rotary handle.



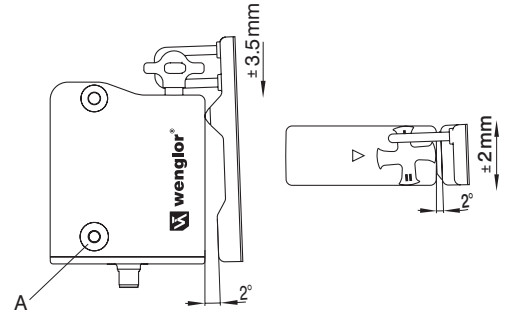
CAUTION!

- The guard locking device can be used as an end stop. Dependant upon the door weight and the actuating speed, the mechanical life could be reduced.

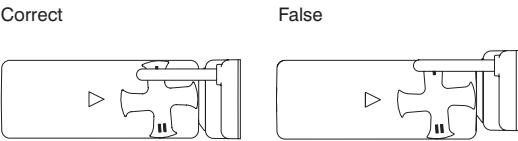
To secure the guard locking device and the actuator, two securing holes for M6 bolts are provided in each case (tightening torque of securing bolts: 6 ... 7 Nm respectively). We recommend using washers for the mounting of the actuator.

Any mounting position. The system must only be operated with an angle of ≤ 2° between the safety component and the actuator.

Axial and horizontal misalignment



Schematic diagram of installation situation



Inspection Instructions

- Inspection of electrical and mechanical functions are recommended at regular intervals in order to assure flawless, uninterrupted functioning.
- In the event of functional faults or damage, the Actuator enabling switch must be replaced.
- Repairs are only to be made by the manufacturer!

Do not operate in case of indeterminate malfunctioning!

Functional testing

- Check for a secure installation of the actuator and the guard locking device.
- Check max. axial misalignment of actuator and guard locking device.
- Check max. angular misalignment (see „Installation“ part).
- Remove soiling.

Maintenance Instructions

This wenglor product is maintenance-free.

Proper Disposal

wenglor sensoric GmbH does not accept the return of unusable or irreparable products. Respectively valid national waste disposal regulations apply to product disposal.

Notice d'utilisation

Ce produit wenglor doit être utilisé selon le mode de fonctionnement suivant :

Interverrouillage de sécurité

Le dispositif de verrouillage de sécurité S2FPxxx avec capteurs de sécurité électroniques agissant sans contact est conçu pour utilisation dans des circuits électriques de sécurité et sert à la surveillance de position et au verrouillage de dispositifs de protection mobiles.

Consignes de sécurité

- Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être conservée durant toute la durée de vie du produit.
- Lisez la notice d'utilisation avant la mise sous tension.
- L'installation, les raccordements et les réglages doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Toute intervention ou modification sur le produit est proscrite.
- Lors de la mise en service, veuillez à protéger l'appareil d'éventuelles salissures.

Données techniques	
Caractéristiques électroniques	
Température d'utilisation	0...60°C
Température de stockage et de transport	−10...90°C
Caractéristiques mécaniques	
Matière du boîtier	Plastique, thermoplastique renforcée de fibres de verre, auto-extinguible
Degré de protection	IP65/IP67/IP69 (IEC60529)

Produits complémentaires (voir catalogue)
wenglor vous propose la connectique adaptée à votre produit.
Interverrouillage de sécurité/interrupteur de verrouillage de sécurité
S2FPxxx

Instructions de montage



REMARQUE!

Veuillez observer les remarques des normes ISO 12100, ISO 14119 et ISO 14120.



PRUDENCE !

- L'interverrouillage de sécurité et l'actionneur doivent être fixés sur le protecteur de manière indémontable (vis indémontables, collage, perçage des têtes de vis, goupillage) et sont à protéger contre le décalage.